



ENERG
енергия · ενέργεια

Y IJA
IE IA



MITSUBISHI
ELECTRIC

Model

Indoor unit
Outdoor unit

SLZ-KF35VA2
SUZ-KA35VA5

SEER



kW 3,5

SEER 6,5

kWh/annum 188

A++

SCOP



kW X

SCOP X

kWh/annum X

A+

2,6

X

4,3

X

845

X



51dB



62dB



ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

626/2011

Ⓐ	Model	Ⓑ Indoor unit	SLZ-KF25VA2	SLZ-KF35VA2	SLZ-KF50VA2	SLZ-KF60VA2
		Ⓒ Outdoor unit	SUZ-KA25VA5	SUZ-KA35VA5	SUZ-KA50VA5	SUZ-KA60VA5
Ⓓ	Sound power levels on cooling mode	Ⓔ Inside dB	48	51	56	60
		Ⓕ Outside dB	58	62	65	65
Ⓔ	Refrigerant					
Ⓗ	Cooling	SEER	6,3	6,5	6,3	6,2
		ⓘ Energy efficiency class	A++	A++	A++	A++
		Ⓛ Annual electricity consumption *2 kWh/a	144	188	256	316
		Ⓜ Design load kW	2,6	3,5	4,6	5,6
		SCOP	4,3	4,3	4,3	4,1
Ⓜ	Heating (Average season)	ⓘ Energy efficiency class	A+	A+	A+	A+
		Ⓛ Annual electricity consumption *2 kWh/a	716	845	1172	1572
		Ⓜ Design load kW	2,2	2,6	3,6	4,6
		Declarative capacity at reference design temperature kW	2,0 (-10°C)	2,3 (-10°C)	3,2 (-10°C)	4,0 (-10°C)
		Declarative capacity at bivalent temperature kW	2,0 (-7°C)	2,3 (-7°C)	3,2 (-7°C)	4,0 (-7°C)
		Declarative capacity at operation limit temperature kW	2,0 (-10°C)	2,3 (-10°C)	3,2 (-10°C)	4,0 (-10°C)
		Ⓣ Back up heating capacity kW	0,2	0,3	0,4	0,6
		R410A GWP 1975 *1				

Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malti	Русский
Français	Ελληνικά	Česky	Slovensko	Gaeilge	Suomi	Norsk
Nederlands	Português	Slovensky	Български	Latviski	Türkçe	
Español	Dansk	Magyar	Română	Lietuvių k.	Hrvatski	
Ⓐ	Modell	Modello	Model	Model	Model	Модель
Modèle	Модель	Model	Модел	Modelis	Model	Модел
Model	Модель	Model	Модел	Modelis	Model	Модел
Modelo	Модель	Model	Модел	Modelis	Model	Модел
Innengerät	Unità interna	Inomhusenhet	Jednostka wewnętrzna	Siseseade	Unità għal ġewwa	Внутренний прибор
Appareil intérieur	Εσωτερική μονάδα	Vnitřní jednotka	Notranja enota	Aonad laistigh	Sisáksikkó	Innendørsenhet
Binnenunit	Unidade interior	Vnútorná jednotka	Вътрешно тяло	Iekšelpu ierīce	İç ünite	
Unidad interior	Indendørsenhet	Beltéri egység	Unitate de interior	Patalpoje montuojamas irenginys	Unutarnja jedinica	
Ⓑ	Außengerät	Unità esterna	Utomhusenhet	Jednostka zewnętrzna	Välisseade	Наружный прибор
Modèle extérieur	Εξωτερική μονάδα	Vnější jednotka	Zunanja enota	Aonad lasmuigh	Ulkoyskikkö	Utendørsenhet
Buitenunit	Unidade exterior	Vonkajšia jednotka	Външно тяло	Ārtelpas ierīce	Diş ünite	
Unidad exterior	Udendørsenhet	Kültéri egység	Unitate de exterior	Lauke montuojamas irenginys	Vanjska jedinica	
Ⓒ	Schallleistungspegel im Kühl-modus	Livelli di potenza sonora in modalità di raffreddamento	Bullernivå i nedkylningsläget	Poziom moczy dźwięku w trybie chłodzenia	Mūratasemed jahutusrežiimis	Значения уровня звуковой мощности в режиме охлаждения
Niveaux de puissance corrects en mode de refroidissement	Επίπεδα ισχύος ρήχου στην κατάσταση ψύξης	Úrovně hlučnosti v režimu chlazení	Ravni zvočne moči v načinu hlajenja	Leibhéil chumhacha fuaime ar mhodh fuaralthe	Äänenvoimakkuustasot viilenystillassa	Lydrycknivåer i avkjölingsmodus
Geluidsniveaus in koelstand	Níveis de potência sonora em modo de arrefecimento	Hladiny akustického výkonu v režime chladenia	Hľadiny akustického výkonu v režime chladenia	Acustiskās jaudas līmenis dzesēšanas režīmā	Soğutma modunda ses güç düzeyleri	
Niveles de potencia del sonido en el modo de refrigeración	Lydstyrkeniveauer i kølefunktion	Hangnyomásszintek hűtés üzem-módban	Nivel sonor în modul de răcire	Garso galios lygis vésinimo režimu	Razine zvučnog tlaka pri hlađenju	
Ⓓ	Innen	Interno	Insida	Wewnätrz	Sees	Внутри
À l'intérieur	Εσωτερικό	Uvnitř	Znotraj	Laistigh	Sisäpuoli	Innvendig
Binnenkant	Interior	Vo vnútri	Вътре	Iekštelpās	İç taraf	
Interior	Indvendig	Bent	Interior	Vidinis	Unutra	
Ⓔ	Außen	Externo	Utsida	Na zewnätrz	Väljas	Снаружи
À l'extérieur	Εξωτερικό	Venu	Zunaj	Lasmuigh	Ulkopuoli	Utvendig
Buitenkant	Exterior	Vonku	На открыто	Ārtelpā	Diş taraf	
Exterior	Udvendig	A szabadban	Exterior	İşorinis	Vani	
Ⓕ	Kühlmittel	Refrigerante	Köldmedel	Czynnik chłodniczy	Külmutsagens	Хладагент
Réfrigérant	Ψυκτικό	Chladivo	Hladino sredstvo	Cuisnéan	Kylmääine	Kjølemedium
Koelmiddel	Refrigerante	Chladivo	Xladilen agent	Aukstumaģents	Soğutucu	
Refrigerante	Kølemiddel	Hütöközeg	Refrigerent	Šaldalas	Rashladno sredstvo	

Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malti	Русский	
Français	Ελληνικά	Česky	Slovensko	Gaeilge	Suomi	Norsk	
Nederlands	Português	Slovensky	Български	Latviski	Türkçe		
Español	Dansk	Magyar	Română	Lietuvių k.	Hrvatski		
Ⓗ	Kühlen	Raffreddamento	Kyla	Chłodzenie	Jahutus	Tkessiħ	Охлаждение
Refroidissement	Ψύξη	Chlazení	Hlazenje	Fuarú	Vilennys	Avkjøling	
Koelen	Arrefecimento	Chladenie	Oxhlađanje	Dzesēšana	Soğutma		
Refrigeración	Köling	Hűtés	Räcire	Vésinimas	Hlađenje		
Ⓘ	Energieeffizienzklasse	Classe di efficienza energetica	Energiklass	Klasa energetyczna	Energiatħosħuse klass	Класс эффективности использования энергии	
Classe d'efficacité énergétique	Κλάση ενέργειακής απόδοσης	Třída energetické účinnosti	Razred energetske učinkovitosti	Aicme ēifeachtulachha fuinnimh	Energiatehokkuusluokka	Energieeffektivitetsklasse	
Energie-efficiëntieklassesse	Classe de eficiência energética	Trieda energetickej účinnosti	Klasc na energetyna efektywnost	Energoefektivitātes klase	Enerji verimiliċi sinifi		
Clase de eficiencia energética	Energieeffektivitetsklassse	Energiahátekonyisésg osztály	Clasă de eficiență energetică	Energijs vartojimo efektyvumo klasė	Klasa energetiske učinkovitosti		
⓪	Jahresstromverbrauch *2	Consumo annuale di energia elettrica *2	Arlig strömforbrukning *2	Zużycie prądu w skali roku *2	Aastane voolutarbirbus *2	Konsum annwali tal-elettriku *2	Годовое потребление электроэнергии *2
Consommation d'électricité annuelle *2	Ετήσια κατανάλωση πεύματος *2	Roční spotřeba elektrické energie *2	Letna poraba elektrike *2	Ídiu leictreachais bhliantúl *2	Vuotuinen sähkökulutus *2	Årlig strømforbruk *2	
Jaarlijks elektriciteitsverbruik *2	Consumo anual de electricidadade *2	Ročná spotreba elektriny *2	Годишка консумация на електроенергия *2	Gada elektroenerģijas patēriņš *2	Yıllık elektrik tüketimi *2		
Consumo anual de electricidad *2	Arligt elforbrug *2	Éves áramfogyasztás *2	Consum anual de electricitate *2	Metinīs elektros energijos suvarojimas *2	Godišnja potrošnja električne energije *2		
Ⓛ	Lastauslegung	Carico nominale	Dimensionerande belastning	Maksymalne obciążenie	Projekteeritud koormus	Расчетная нагрузка	
Charge de calcul	Σχεδιασμός, φόρτωσης	Jmenovité zatížení	Nazívna obremenitev	Lód deartha	Laskettu kuormitus	Utvendig	
Ontwerpbelasting	Carga nominal	Projektované zaťaženie	Проектен товар	Aprékjina slodze	Tasarım yükü		
Carga de diseño	Brugslast	Méretezési terhelés	Sarcină nominală	Projektinė apkrova	Težina uređaja		
⓫	Heizen (Jahresdurchschnitt)	Riscaldamento (stagione media)	Värme (genomsnittlig årsvid)	Ogrzewanie (średnie temperatury)	Kütmine (keskmene hooaeg)	Tishin (Stağun medju)	Гаррев (средний сезон)
Chauffage (moyenne saison)	Θέρμανση (Μέσο χρονικό διάστημα)	Topení (průměrná sezóna)	Ogrevanje (povprečni letni čas)	Téamh (meánseásár)	Lämmitys (vuodenajan kesiarvo)	Oppvarming (gjennomsnittlig årstid)	
Verwarmen (gemiddeld seizoen)	Aquecimento (Média estação)	Vykurovanie (Priemerná sezóna)	Otoplenie (Среден сезон)	Sildišana (videj sezóna)	Isıtma (Ortalama mevsimlik)		
Calefacción (temporada promedio)	Varme (gennemsnitlig sæson)	Fűtés (átlagos időjárást)	Íncálzire (sezón mediu)	Sildymas (vidutinio sezono)	Zagrijavanje (prosječna sezona)		
Ⓝ	Nennkapazität	Capacità dichiarata	Deklarerad kapacitet	Deklareradna pojemność	Deklareritudo vőimsus	Kapacità dílikjata	Гарантированная мощность
Capacité déclarée	Δηλωμένη χωρητικότητα	Udávaná kapacita	Prijavljena zmogljivost	Toileeadh fógartha	Ilmoitettu teho	Erklært kapasitet	
Aangegeven capaciteit	Capacidad declarada	Deklarovaný výkon	Обявена мощност	Deklarētā jauda	Beyan edilen kapasite		
Capacidad declarada	Erkläret kapacitet	Névleges teljesítmény	Capacitate declarată	Deklaruotasijas pajēgumas	Deklarirani kapacitet		
Ⓟ	bei angegebener Referenztemperatur	alla temperatura di progetto di riferimento	vid dimensionerande referenstemperatur	w znamionowej temperaturze odniesienia	projekteerimise vörðlustemperatuuri juures	f'temperatura tad-disinn ta'	при эталонной расчетной температуре
à la température de calcul de référence	σε θερμοκρασία σχεδιασμού αναποράς	při referenční výpočtové teplotě	ob referenční nazivní temperaturi	ag teocht deartha tagartha	perusmitoituslämpötillässä	ved referansetemperatur for utforming	
bij referentieontwerpstemperatuur	à température nominal de référence	pri referenčnej výpočtové teplotě	pri izčislitelna projektna temperatúra	aprēķina references temperatūrā	referans tasarrim sıcaklığında		
a temperatura de diseño de referencia	ved brugsafhængig referencetemperatur	tervezési referencia-hőmérsékleten	la temperatura de referință nominală	esant norminei projektnie tempearaturai	pri referentnoj temperaturi		
bei bivalenter Temperatur	alla temperatura bivalente	vid bivalent temperatur	w temperaturze biwalentnej	bivalentse temperatuuri juures	f'temperatura bivalenti	при бивалентной температуре	
à température bivalente	σε θερμοκρασία δισθενούς λειτουργίας	při bivalentní teplotě	pri bivalentní temperaturi	ag teocht dhéfiúsach	kaksiarvoisessa lämpötillässä	ved bivalent temperatur	
bij bivalente temperatuur	à températura bivalente	pri bivalentnej teplotě	pri bivalentna tempperaaturi	bivalentā temperatūrā	iki değerli		

*1 Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to 1975. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 1975 times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.

*2 Energy consumption based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

*1 Auslaufendes Kühlmittel trägt zum Klimawandel bei. Kühlmittel mit niedrigerem Global-Warming-Potenzial (GWP) trüge weniger zur globalen Erwärmung bei als ein Kühlmittel mit höherem GWP bei Austritt in die Atmosphäre. Dieses Gerät enthält eine Kühlmitteleflüssigkeit mit einem GWP von 1975. Das bedeutet, dass bei Austreten von 1 kg dieser Kühlmitteleflüssigkeit in die Atmosphäre der Einfluss auf die globale Erwärmung in einem Zeitraum von 100 Jahren um das 1975-fache höher liegt als der von einem Kilogramm CO₂. Versuchen Sie niemals, selbst mit der Kühlmitteleflüssigkeit umzugehen oder das Produkt eigenmächtig auseinanderzunehmen; wenden Sie sich immer an entsprechendes Fachpersonal.

*2 Energieverbrauch auf der Grundlage von Standard-Testergebnissen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät verwendet wird und wo es aufgestellt ist.

*1 Les fuites de réfrigérant contribuent au changement climatique. Un réfrigérant à potentiel de réchauffement du globe (PRG) plus bas contribuerait moins au réchauffement de la planète qu'un réfrigérant à PRG plus élevé en cas de fuite dans l'atmosphère. Cet appareil contient un liquide réfrigérant dont le PRG est de 1975. Ceci signifie que si 1 kg de ce liquide de réfrigérant s'échappait dans l'atmosphère, l'impact sur le réchauffement du globe serait 1975 fois plus important que celui d'1 kg de CO₂, sur une période de 100 ans. N'essayez jamais d'intervenir vous-même sur le circuit de réfrigérant ou de démonter le produit vous-même. Faites toujours appel à un professionnel.

*2 Consommation d'énergie basée sur les résultats de test standard. La consommation d'énergie réelle dépendra de la manière dont l'appareil est utilisé et de son emplacement.

*1 Lekkend koelmiddel draagt bij tot klimaatverandering. Koelmiddel met een lager aardopwarmingsvermogen (GWP) draagt minder bij tot opwarming van de aarde dan koelmiddel met een hoger aardopwarmingsvermogen (GWP) als het koelmiddel in de atmosfeer terecht komt. Dit apparaat bevat koelmiddel met een aardopwarmingsvermogen (GWP) van 1.975. Dit betekent dat als 1 kg koelmiddel in de atmosfeer terecht zou komen, de impact van de aardopwarming gedurende een periode van 100 jaar 1.975 keer hoger zou zijn dan die van 1 kg koolstofdioxide. Manipuleer het koelmiddelcircuit nooit zelf en demonteren het product zelf. Schakel altijd de hulp in van een deskundige.

*2 Energieverbruik op basis van standaardtestresultaten. Het werkelijke energieverbruik hangt af van het gebruik en de locatie van het apparaat.

*1 Las fugas de refrigerante contribuyen al cambio climático. En caso de producirse una fuga, un refrigerante con un potencial de calentamiento global (PCG) inferior tendrá menores efectos sobre el calentamiento global que otro con un PCG superior. Este aparato contiene un fluido refrigerante con un PCG de 1975. Esto significa que si se produce una fuga de 1 kg de este fluido refrigerante a la atmósfera, el impacto sobre el calentamiento global sería 1975 veces superior al de 1 kg de CO₂ durante un período de 100 años. No intente en ningún caso manipular usted mismo el circuito de refrigerante o desmontar el producto; solicite siempre la ayuda de un profesional.

*2 Consumo de energía según los resultados de pruebas estándar. El consumo de energía real dependerá de la ubicación y la forma en que se utilice el aparato.

*1 La perdida de refrigerante contribuye a los cambios climáticos. En caso de dispersión en la atmósfera, un refrigerante con un menor potencial de calentamiento global (GWP) incide meno sul riscaldamento globale rispetto ad un refrigerante con GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un liquido refrigerante dal GWP pari a 1975. Ciò significa che se 1 kg di questo liquido refrigerante dovesse disperdersi nell'atmosfera, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe 1975 volte più elevato rispetto a quello di 1 kg di CO₂, su un periodo di 100 anni. Non intervenire in alcun modo sul circuito refrigerante, né smontare da sé il prodotto; rivolgersi sempre ad un tecnico esperto.

*2 Consumo di energia in base ai risultati della prova campione. Il consumo reale di energia è funzione della maniera in cui l'apparecchio viene utilizzato e della posizione in cui è collocato.

*1 Η διαρροή ψυκτικού συμβάλλει στην κλιματική αλλαγή. Εάν ψυκτικό με χαμηλότερο δυναμικό πλανητηρικής αύξησης της θερμοκρασίας (GWP) συμβάλλει σε μικρότερο βαθμό στην παγκόσμια θέρμανση σε σχέση με ένα ψυκτικό που έχει υψηλότερο GWP, σε περίπτωση που διαρρέεται στην ατμόσφαιρα. Η συγκεκρινή άνωση περιέχει ψυκτικό υγρό με GWP που ισούται με 1975. Αυτό σημαίνει ότι αν διαρρέεται στην ατμόσφαιρα ένα 1 kg από αυτό το ψυκτικό υγρό, η επίπτωση στην παγκόσμια θέρμανση θα είναι 1975 φορές μεγαλύτερη σε σχέση με τη διαρροή 1 kg CO₂, σε ημι περίοδο 100 ετών. Μην προσπαθήσετε ποτέ να παρεμβείτε στο κύκλωμα ψυκτικού ή να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν. Θα πρέπει πάντα να απειλεύνεστε σε κάποιον επαγγελματία.

*2 Ενέργειακή κατανάλωση βάσει αποτελεσμάτων τυπικής δοκιμής. Η πραγματική ενέργειακή κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και τη θέση της.

*1 A fuga de refrigerante contribui para alterações na climatização. Em caso de fugas para a atmosfera, o refrigerante com um potencial de aquecimento global (GWP) inferior contribui em menor medida para o aquecimento global do que um refrigerante com um GWP superior. Este aparelho contém fluido refrigerante com um GWP equivalente a 1975. Tal significa que, em caso de fuga de 1 kg deste fluido refrigerante, o impacto no aquecimento global equivalerá a 1975 mais do que 1 kg de CO₂, ao longo de um período de 100 anos. Nunca tente interferir em nem desmontar o circuito de refrigerante sozinho; solicite sempre ajuda a um profissional.

*2 Consumo de energia com base em resultados de testes padrão. O consumo de energia real dependerá do modo como o aparelho será utilizado e do local onde se encontra.

*1 Kølemiddellækage bidrager til klimaforandringer. Kølemedler med et lavt GWP (globalt opvarmningspotentiale) bidrager i mindre grad til global opvarmning end et kølemeddel med et højere GWP, hvis det uddedes i atmosfæren. Dette apparat indeholder en kølevæske med et GWP svarende til 1975. Det betyder, at hvis 1 kg af kølevæsken uddedes i atmosfæren, er indvirkningen på global opvarmning 1975 gange højere end 1 kg kuldioxid i løbet af en periode på 100 år. Forsøg ikke at øndre kølemeddelkredsløbet eller adskille produktet. Rådfør dig altid med en sagkyndig.

*2 Energiforbruget er basert på standardtestresultater. Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvordan apparatet anvendes, og hvor det er placeret.

*1 Läckage av köldmedel bidrar till klimatförändringar. Köldmedel med lägre potential för global uppvärmning (GWP) bidrar mindre till global uppvärmning (GWP) än andra köldmedel om de läcker ut i atmosfären. Den här enheten har ett flytande köldmedel med potential för global uppvärmning (GWP) på 1975. Det betyder att 1 kg köldmedel som läcker ut i atmosfären påverkar den globala uppvärmningen 1975 gånger mer än 1 kg koldioxid, under en period av 100 år. Försök inte att fixa köldmedelskretsen eller montera isär produkten själv utan be alltid en yrkesperson om hjälp.

*2 Strömförbrukning baserad på standardiserade testresultat. Den faktiska strömförbrukningen beror på hur enheten används och var den placeras.

*1 Únky chladiva pripisují k změnám klimatu. V případě úniku do atmosféry bude chladivo s nižší hodnotou vlivu na globální oteplovení (GWP – global warming potential) pripisovat ke globálnímu oteplovení méně než chladivo s vyšší hodnotou. Toto zařízení obsahuje chladici kapalinu s hodnotou GWP 1975. To znamená, že 1 kg této chladicí kapaliny bude mít při úniku do atmosféry 1975krát větší vliv na globální oteplovení než 1 kg CO₂ po dobu delší než 100 let. Nikdy sami nezasahujte do chladicího obvodu ani produkt sami nerozebírejte. Vždy se obrátte na profesionály.

*2 Spotřeba energie vychází z výsledků normovaných testů. Skutečná spotřeba energie bude záviset na způsobu použití zařízení a jeho umístění.

*1 Únky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálemu oteplovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálemu oteplovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnakim sa 1975. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne oteplovanie by bol 1975 krát vyšší ako vplyv 1 kg CO₂, a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladacieho okruhu alebo demontovalať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.

*2 Spotreba energie na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.

*1 A hűtőközeg szivárgása hozzájárul az éghajlatváltozáshoz. A kisebb globális felmelegedési potenciál (GWP) rendelkező hűtőközeg a környezetbe kerülve kevésbé járul hozzá az éghajlatváltozáshoz, mint a nagyobb GWP-értékkel rendelkező anyag. A készülékben található hűtőfolyadék GWP-értéke az 1975-mal egyenlő. Ez azt jelenti, hogy ha 1 kg hűtőfolyadék kerül a levegőbe, annak a globális felmelegedésre 100 évre vetítve gyakorolt hatása 1975-szer nagyobb, mint 1 kg CO₂-nek. Soha ne próbáljon beavatkozni a készülék hűtőkörének működésébe, és ne is szerelje szét a terméket, inkább kérje szakember segítségét.

*2 Standard teszteredményeken alapuló energiafogyasztás értékek. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék használatának és elhelyezésének módjától.

*1 Wyciek czynnika chłodniczego przyczynia się do zmian klimatycznych. Wyciek do atmosfery czynnika chłodniczego o niższym potencjalnie tworzenia efektu cieplarnianego (global warming potential, GWP) w mniejszym stopniu przyczyni się do globalnego ocieplenia niż wyciek czynnika chłodniczego o wyższym potencjałe GWP. To urządzenie zawiera czynnik chłodniczy o potencjałe GWP wynoszącym 1975. Oznacza to, że skutki wycieku 1 kg tego czynnika chłodniczego do atmosfery są 1975 razy większe w perspektywie 100 lat niż skutki wycieku 1 kg CO₂. Nie wolno podejmować samodzielnich prób interwencji w obwodzie czynnika chłodniczego ani demontażu produktu. Takie czynności powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowaną osobę.

*2 Zużycie energii na podstawie wyników standardowych testów. Rzeczywiste zużycie energii będzie zależeć od sposobu eksploatacji urządzenia i jego umiejscowienia.

*1 Puščanje hladilnega sredstva prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim 1975. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine 1975-krat večji od 1 kg CO₂. Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.

*2 Poraba energije na osnovi rezultatov standardnega preizkusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.

*1 Изтичането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изтичане в атмосфера. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ с показател 1975. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпушнат в атмосферата, въздействието върху глобалното затопляне ще бъде 1975 пъти повече, отколкото 1 kg CO₂ за период от 100 години. Никога не се опитвайте да се намесвате в работата на кърпа на хладилния агент или да разглобявате уреда, а винаги се обръщайте към специалист.

*2 Консумация на енергия, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.

*1 Scurgerile de refrigerant contribuie la schimbarea climatică. Este posibil ca un refrigerant cu potențial mai redus de încălzire globală (global warming potential – GWP) să contribuie mai puțin la încălzirea globală decât unul cu un indice GWP mai ridicat, în cazul apariției scurgerilor în atmosferă. Acest aparat conține un lichid refrigerant cu un indice GWP egal cu 1975. Această valoare înseamnă că dacă 1 kg din acest lichid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, efectul asupra încălzirii globale ar fi de 1975 de ori mai ridicat decât pentru 1 kg de CO₂, pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați niciodată să faceți personal intervenții la circuitul de refrigerant sau să dezasamblați personal produsul; solicitați întotdeauna serviciile unui profesionist.

*2 Consum de energie calculat în funcție de rezultatele la teste standard. Consumul efectiv de energie depinde de modul de utilizare a aparatului, precum și de amplasarea acestuia.

*1 Külmatusagensi lehe soodustab kliimamuutusi. Atmosfääri sattudes soodustab madalamana globaalse soojenemispotentsiaali (GWP, global warming potential) külmatusagensi globaalset kliimasoojenemist vähem kui kõrgema GWP-ga külmatusagens. Selles seadmes sisalduva külmatusagensi GWP on 1975. See tähenab, et kui 1 kg seda külmatusagensi leibik atmosfääri, oleks mõju globaalsele kliimasoojenemisse 100-aastase perioodi jooksul 1975 korda suurem kui 1 kg CO₂-l. Ärge püüduke külmatusagensi vooluahela töösse sekkuda ega toodet ise lahti võtta, vaid pöörduge alati pädevate isikute poolle.

*2 Energijatarbimus põhineb standardkatse tulemustel. Tegelik energijatarbimus sõltub seadme kasutamisviisist ja selle asukohast.

*1 Cuireann sceitheadh cuisneán le hathr aeráide. Ni chuirfeadh cuisneán le cumas téarmh dhomhanda (CTD) níos ísle an méid céanna le téarmh domhanda agus a chuirfeadh cuisneán le CTD níos airde, dá sceithí san atmáisfeáar. Tá searbhán cuisneán le CTD cothrom le 1975 ag an bhfeáras seo. Ciallaíonn sin dá sceithí 1 kg den searbhán cuisneán seo san atmáisfeáar, go mbeadh tionchar 1975 uair níos airde aige ar théarmh domhanda ná mar a bheadh ag 1 kg de CO₂, thar thréimhse 100 bliain. Ná cur isteach ar an gciordad cuisneán ná scoir an t-earra tú fén agus cur ceist ar dhúine gairmiú i gcoinal.

*2 Ídiú leictreachais bunaithe ar thorthaí táistala caighdeáinai. Beidh ídiú leictreachais iarbhair ag brath ar an gcaoi a n-úsáidfeart an t-earra agus ar an áit a bhfuil sé suite.

*1 Aukstumaǵentu nopliude veicina klimata pármaińas. Rodoties nopliude, aukstumaǵentu ar zemáku aukstumaǵenta globálás sasislásan potenciálu (GSP) nodara mazáku kaitējumu videi nekā aukstumaǵentu ar augstáku GSP. Šajā ierīcē ir dzesēšanas šķidrumas, kura GSP ir 1975. Ja vidē nokļūst 1 kg šā dzesēšanas šķidruma, ietekme reizēs lielākā būtū 1975 reizes lielāka nekā 1 kg CO₂ ietekme. Nekādā gadījumā nemēģiniet mainīt dzesēšanas kēdes darbību vai izjaukt ierīci; šādas darbības uzticet kvalificētam speciālistam.

*2 Elektroenerģijas patēriņš atbilstīgi standarta testu rezultātiem. Faktiskais elektroenerģijas patēriņš atkarīgs no ierīces izmantošanas veida un atrašanās vietas.

*1 Šaldalo nuotekis turi itakos klimato kaitai. I aplinkā ištekėjus šaldalas, kurio visutinio atšilimo potencialas (GWP) yra mažesnis, turės mažesnės itakos visutiniam atšilimui, nei šaldalas, kurio GWP didesnis. Šiame prietaise naudojamas skystasis šaldalas, kurio GWP yra 1975. Tai reiškia, kad i aplinkā nutekėjus 1 kg šio skystojo šaldalo, itaka visutiniam atšilimui per 100 metų laikotarpį būtų 1975 kartus didesnė, nei nutekėjus 1 kg CO₂. Niekada nebandykite patys išesti šaldalo grandinės ar išmontuoti gaminiu – visada kreipkitės į specialistą.

*2 Energijos suvartojojas apskaičiuotas

PRODUCT INFORMATION (*)

PACKAGED AIR CONDITIONER	INDOOR MODEL OUTDOOR MODEL	SLZ-KF35VA2 SUZ-KA35VA5
--------------------------	-------------------------------	----------------------------

Function (indicate if present)		If function includes heating: Indicate the heating season the information relates to. Indicated values should relate to one heating season at a time. Include at least the heating season	
cooling	Y	Average (mandatory)	Y
heating	Y	Warmer (if designated)	N
		Colder (if designated)	N

Item	symbol	value	unit
Design load			
cooling	Pdesignc	3.5	kW
heating/Average	Pdesignh	2.6	kW
heating/Warmer	Pdesignh	x	kW
heating/Colder	Pdesignh	x	kW

Item	symbol	value	unit
Seasonal efficiency			
cooling	SEER	6.5	-
heating/Average	SCOP/A	4.3	-
heating/Warmer	SCOP/W	x	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-

Declared capacity for cooling, at indoor temperature 27(19)°C and outdoor temperature Tj			
Tj=35°C	Pdc	3.5	kW
Tj=30°C	Pdc	2.6	kW
Tj=25°C	Pdc	1.7	kW
Tj=20°C	Pdc	1.4	kW

Declared energy efficiency ratio, at indoor temperature 27(19)°C and outdoor temperature Tj			
Tj=35°C	EERd	3.6	-
Tj=30°C	EERd	5.1	-
Tj=25°C	EERd	8.2	-
Tj=20°C	EERd	11.8	-

Declared capacity for heating/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=-7°C	Pdh	2.3	kW
Tj=2°C	Pdh	1.4	kW
Tj=7°C	Pdh	1.6	kW
Tj=12°C	Pdh	1.9	kW
Tj=bivalent temperature	Pdh	2.3	kW
Tj=operating limit	Pdh	2.3	kW

Declared coefficient of performance/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=-7°C	COPd	3.0	-
Tj=2°C	COPd	4.4	-
Tj=7°C	COPd	5.7	-
Tj=12°C	COPd	6.8	-
Tj=bivalent temperature	COPd	3.0	-
Tj=operating limit	COPd	3.0	-

Declared capacity for heating/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=2°C	Pdh	x	kW
Tj=7°C	Pdh	x	kW
Tj=12°C	Pdh	x	kW
Tj=bivalent temperature	Pdh	x	kW
Tj=operating limit	Pdh	x	kW

Declared coefficient of performance/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=2°C	COPd	x	-
Tj=7°C	COPd	x	-
Tj=12°C	COPd	x	-
Tj=bivalent temperature	COPd	x	-
Tj=operating limit	COPd	x	-

Declared capacity for heating/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=-7°C	Pdh	x	kW
Tj=2°C	Pdh	x	kW
Tj=7°C	Pdh	x	kW
Tj=12°C	Pdh	x	kW
Tj=bivalent temperature	Pdh	x	kW
Tj=operating limit	Pdh	x	kW
Tj=-15°C	Pdh	x	kW

Declared coefficient of performance/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=-7°C	COPd	x	-
Tj=2°C	COPd	x	-
Tj=7°C	COPd	x	-
Tj=12°C	COPd	x	-
Tj=bivalent temperature	COPd	x	-
Tj=operating limit	COPd	x	-
Tj=-15°C	COPd	x	-

Bivalent temperature			
heating/Average	Tbiv	-7	°C
heating/Warmer	Tbiv	x	°C
heating/Colder	Tbiv	x	°C

Operating limit temperature			
heating/Average	Tol	-10	°C
heating/Warmer	Tol	x	°C
heating/Colder	Tol	x	°C

Cycling interval capacity			
for cooling	Pcycc	x	kW
for heating	Pcych	x	kW
Degradation co-efficient cooling	Cdc	0.25	-

Cycling interval efficiency			
for cooling	EERcyc	x	-
for heating	COPcyc	x	-
Degradation co-efficient heating	CdH	0.25	-

Annual electricity consumption			
cooling	QCE	188	kWh/a
heating/Average	QHE	845	kWh/a
heating/Warmer	QHE	x	kWh/a
heating/Colder	QHE	x	kWh/a

Other items			
Sound power level (indoor/outdoor)	LWA	51/62	dB(A)
Global warming potential	GWP	1975	kgCO2eq
Rated air flow (indoor/outdoor)	-	660/2178	m3/h

Contact details for obtaining more information	Name and address of the manufacturer or of its authorized representative.
--	---

(*) This information is based on the "product information requirement" in COMMISSION REGULATION (EU) No206/2012.

TECHNICAL DOCUMENTATION (1)

PACKAGED AIR CONDITIONER	INDOOR MODEL OUTDOOR MODEL	SLZ-KF35VA2 SUZ-KA35VA5	245H570W570D (mm) 550H800W285D (mm)
--------------------------	-------------------------------	----------------------------	--

Function	
cooling	Y
heating	Y

The heating season	
Average (mandatory)	Y
Warmer (if designated)	N
Colder (if designated)	N

Capacity control	
fixed	N
staged	N
variable	Y

Item	symbol	value	unit
Seasonal efficiency (2)			
cooling	SEER	6.5	-
heating/Average	SCOP/A	4.3	-
heating/Warmer	SCOP/W	x	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-

Energy efficiency class			
cooling	SEER	A++	-
heating/Average	SCOP/A	A+	-
heating/Warmer	SCOP/W	x	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-

Other items			
Sound power level (indoor/outdoor)	LWA	51/62	dB(A)
Refrigerant	-	R410A	-
Global warming potential	GWP	1975	kgCO2eq.

identification and signature of the person empowered to bind the supplier	 <hr/> Tomoyuki Miwa Department Manager, Quality Assurance Department MITSUBISHI ELECTRIC CONSUMER PRODUCTS (THAILAND) CO.,LTD
---	---

(1) This information is based on COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU)No626/2011.

(2) SEER/SCOP values are measured based on FprEN 14825:2011: Testing and rating at part load conditions and calculation of seasonal performance